

MELA Notes

ISSN: 0364-2410

Number 15

October, 1978

MIDDLE EAST LIBRARIANS ASSOCIATION

Fawzi W. Khoury	(Washington)	President of M. E. L. A.
Edward A. Jajko	(Yale)	Vice President-Program Chairperson
Janet P. Heineck	(Chicago)	Secretary-Treasurer
James W. Pollock	(Indiana)	Editor

MELA NOTES is being published now three times a year, in February, May and October. It is distributed to members of the Association and to non-member subscribers. Membership dues of \$ 5 bring the NOTES and other mailings. Subscriptions are still \$ 3 per calendar year, or \$ 1.50 per issue for most back numbers. Address dues, requests for membership information or subscriptions to Janet P. Heineck, Secretary-Treasurer MELA, Regenstein Library, Room 560, University of Chicago, 1100 East 57th Street, Chicago, IL 60637.

IN THIS NUMBER:	Page
Association Chronicle,	
Summary of Actions to Date	1
Vote on the Bylaws	1
Text of Revised Bylaws	3
Annual Membership List	4
Addresses, Essays, Lectures:	14
Supplement to "Persian Literature Published in Europe in the Sixties and Seventies,"	
by Wolfgang Behn	19
Supplement to "Middle Eastern Manuscripts in the Brandeis University Library,"	
by Miroslav Krek	20
Al-Zahiriyyah,	
by Michael W. Albin	21
Collation for the NOTES:	
The Arab Librarians Meeting in Baghdad, December, 1977	24
Library of Congress Officials Welcome MELA Delegates, July, 1978	25
Columbus Radio Hearing Music of Araby	25
Press Release from LC's Overseas Operations Division Office	26
Publication Announcement and Member News	26
MELA Program at Ann Arbor, University of Michigan, November 8, 1978	13
Editorial: "To the Egress"	26
by James Pollock	

ASSOCIATION CHRONICLE, by Janet Heineck

Summary of Actions to Date: Minutes of Executive Board Meeting, 9-26-78

The Middle East Librarians Association Executive Board met on June 26, 1978 at the Pick-Congress Hotel in Chicago during the American Library Association meeting. Present were Fawzi Khoury, President, James Pollock, Editor, and Janet Heineck, Secretary-Treasurer. Edward Jajko, Vice President, was unable to attend. Revision of the bylaws, status of MELA NOTES, the 1978 Annual Meeting, and nominations for the elections at that meeting comprised the agenda outlined by the President.

All twenty copies of the microfiche edition of the Arabic Script Union List have now been sold, according to the President.

The Secretary-Treasurer read the results of the balloting on the bylaws. Ballot items 6, 7, and 9 only were approved by a majority of the professional members. Full results and descriptions of the changes now in effect are given elsewhere in this issue. The President said that he would make the results of the balloting part of his report to the membership at the 1978 annual meeting. It was decided that the last issue of MELA NOTES to appear before the meeting should contain the full text of the revised bylaws as each member's new copy.

The President noted the interest expressed by several members in changing the format of MELA NOTES. Reasons cited were increased handiness, permanence, readability, and attractiveness of a MELA NOTES reproduced by a different process and issued with a cover. The Editor stated his belief that the decision for any change of style or form of presentation of the NOTES should be left to the new Editor and Executive Board to be elected in November, allowing them a free hand to make such changes to their own taste. The President agreed to discuss with those responsible for producing the MESA Bulletin and others the cost of various means of publication. He suggested that consideration of MELA NOTES format changes be recommended by the outgoing to the incoming Executive Board after the election at the annual meeting.

The President recommended that all MELA standing committees except the one on machine-readable data forms be reviewed as to function and necessity. Membership on these committees would terminate at the end of 1978, and new choices according to interest of members could be made.

MELA NOTES 15 may be printed and distributed from Indiana University, as some difficulties have arisen with the use of the Michigan facilities that have aided us at minimum cost until now. Inquiries continue on this.

The Executive Board in its role as Nominating Committee agreed on a group of members to be invited to stand for election to the offices open in November. After further brief discussion of the Annual Meeting in November at Ann Arbor and of the upcoming meeting of a group of MELA members with LC staff at the Library of Congress, the meeting adjourned.

Other Activities. As of August 30, 1978, MELA had 55 Professional Members, 106 Associate Members, and 48 separate subscribers to MELA NOTES. MELA's current savings account balance is \$ 1,458.36. Income during the past period has been from subscription payments, dues payments, sales of the Arabic Script Union List and of the membership roster, and interest earned on our deposit. Expenses were incurred in the production of MELA NOTES 14: \$ 36 for printing and \$ 43.45 for postage.

The main activities of the organization recently have been the visit by a group of MELA members to the Library of Congress in early July and the voting on amendments to the bylaws. The LC visit will be reported on in detail at the annual meeting in November. A report on the bylaws ballot, the impact of the adopted amendments, and the entire text of the bylaws as amended appear elsewhere in this issue.

Dues reminders are going out to those in arrears, Please remember that it is both safer for you and easier for the Secretary-Treasurer for you to pay your dues by mail rather than at the annual meeting!

Since candidates for the Executive Board positions to be filled in November have not been determined by the Executive Board/Nominating Committee as of this writing, their names will appear in the cover letter to the announcement of the annual meeting.

We hope that as many members as possible will be able to come to our meeting in November in Ann Arbor, Michigan.

Vote on the Bylaws. Results of Bylaws Amendment Vote. The balloting on the proposed changes in the bylaws of the Middle East Librarians Association closed on June 1, 1978. Fifty-five ballots (one to each Professional Member) had been mailed on March 17, reminders were sent on May 16, and by the June 1 deadline twenty-nine ballots had been returned. Proposed amendments are adopted if and when approved by a simple majority of the Professional membership. Since we had fifty-five Professional members, twenty-eight "yes" votes were needed to adopt.

Three of the sixteen items on the ballot received the required number of votes. These were items 6, 7, and 9.

Item 6 deletes subpart 5 from Article IV, Section 1, part D, and adds it as subpart 9 to Article IV, Section 1, part C. It makes maintenance of subscription files and collection of revenues from nonmember subscribers to MELA publications an additional duty of the Secretary-Treasurer. The Secretary-Treasurer in fact has been doing this work since MELA's early days.

Item 7 inserts the words "immediate past President" after "Editor" in Article IV, Section 2, making the immediate past President a full member of a now five-person Executive Board. Its effect now is to make Fawzi Khoury, whose term as President ends at the November 1978 annual meeting, a member of the Executive Board for the 1978/79 year.

Item 9 deletes the sentence "No person shall serve in the position of President or Vice President for more than two successive terms" from Article IV, Section 4, and in its place after the word "year" inserts the phrase "with the Vice President becoming President the following year." The effect is to provide some continuity in MELA leadership and to eliminate the need for separate elections for President and Vice President each year. Edward Jajko, current Vice President, now becomes President Elect also and will become President at the annual meeting in November, when MELA will elect another Vice President/President Elect.

The text of the Bylaws incorporating adopted amendments and appropriate editorial changes follows.

MIDDLE EAST LIBRARIANS ASSOCIATION

BYLAWS

ARTICLE I. NAME AND NATURE

Section 1. Name

The name of the organization shall be the Middle East Librarians Association.

Section 2. Nature

The Association shall be a private, non-profit, non-political organization of librarians and others interested in those aspects of librarianship which support the study of or dissemination of information about the Middle East since the rise of Islam. The area signified shall be considered to include those countries from Morocco through Pakistan as well as other areas in the dominions of the Arab, Ottoman, or Mughul empires.

ARTICLE II. PURPOSE

It shall be the purpose of the Middle East Librarians Association to facilitate communication among Members through meetings and publications; to improve the quality of area librarianship through the development of standards for the profession and education of Middle East library specialists; to compile and disseminate information concerning Middle East libraries and collections and represent the judgment of the Members in matters affecting them; to encourage cooperation among Members and Middle East libraries, especially in the acquisition of materials and the development of bibliographic controls; to cooperate with other library and area organizations in projects of mutual concern and benefit; to promote research in and development of indexing and automated techniques as applied to Middle East materials.

ARTICLE III. MEMBERSHIP

Section 1. Categories of Membership

Membership in the Middle East Librarians Association shall be of two categories: Professional and Associate.

ARTICLE III. MEMBERSHIP (cont.)

Section 1. Categories of Membership (cont.)

- A. Any person who is employed full-time by an institution to service Middle East library materials in a professional capacity (selection, acquisition, cataloging, reference work and/or preparation of research tools) shall be eligible for professional membership.
- B. Those eligible for Associate membership shall include:
 - 1. a person preparing for, unemployed or on leave for more than one year, or retired from a professional position dealing with Middle East library materials
 - 2. a person, institution, or organization interested in the purposes of this organization

Section 2. Election to Membership

Both categories of Members shall be elected by either of the following methods:

- A. approval of a majority of the Executive Board in session or by correspondence
- B. approval of a majority of the Professional Members present at any business session.

Section 3. Privileges of Members

- A. Both categories of Members may attend all meetings of the Association and participate in discussions and programs. All members may attend committee meetings not designated as closed, but only committee members may vote in committee deliberations.
- B. Both categories of membership shall be eligible to serve on committees with the exception of committees designated as special by the Executive Board. Only Professional Members may serve on these committees.
- C. Both categories of members shall be entitled to receive all publications of the Association, including:
 - 1. minutes of meetings
 - 2. notices of meetings
 - 3. agenda of meetings

ARTICLE III. MEMBERSHIP (cont.)

Section 3. Privileges of Members (cont.)

- C. Both categories of members shall be entitled to receive all publications of the Association, including: (cont.)
4. rosters of Members and Committee Members
 5. bylaws and amendments
 6. all official organs.
- D. Only Professional Members may serve as Officers of the Association and vote in elections and meetings. Associate Members appointed to a committee may vote in the deliberations of that committee.

Section 4. Dues

Members may be required to pay such annual dues as voted by a majority of the Professional Members in person or by mail.

Section 5. Term of Membership

Membership shall be on a calendar year basis and continuous unless resigned by the Member or revoked in accordance with the provisions of Article III, Section 6.

Section 6. Resignations or Removal of Members

- A. Any Member may resign at any time, forfeiting dues paid for the balance of the year.
- B. A membership held in either of the two categories may be revoked by:
 1. a majority of the Professional Members present at any business session, in which case current dues would be returned
 2. the Secretary-Treasurer if the Member is more than twelve months in arrears of dues.

ARTICLE IV. ORGANIZATION

Section 1. Officers

The Officers of the Association shall consist of the following:

ARTICLE IV. ORGANIZATION

Section 1. Officers (cont.)

A. President, whose duties shall include:

1. chairing the meetings of the Association and the Executive Board
2. representing the organization on appropriate occasions or in correspondence as necessary.

B. Vice President, whose duties shall include:

1. chairing the meetings of the Association in the absence of the President
2. conducting the program portion of the annual meeting
3. chairing the Program Committee
4. carrying out all and any other duties delegated to him/her by the President.

C. Secretary-Treasurer, whose duties shall include:

1. recording and submitting to all Members, by mail, the minutes of the annual meeting and any other meeting of the Membership or of the Executive Board
2. notifying all Members of the date, time, place and agenda for all meetings of the Association
3. publishing the list of Members and the rosters of committees within the Association at least once a year
4. carrying on the correspondence of the Association excepting that requiring the signature of the President
5. collecting from each Member such dues as are voted by the Membership and notifying Members in arrears
6. revoking the membership of any Member more than twelve months in arrears of dues
7. paying all invoices charged to the Association
8. submitting annually an account of the finances of the Association, either at the annual meeting or by mail, to all Members
9. maintaining subscription files and collecting revenues from non-member subscribers to publications of the Association.

(5.)

ARTICLE IV. ORGANIZATION (cont.)

Section 1. Officers (cont.)

D. Editor, whose duties shall include:

1. gathering and disseminating news of Members and news of interest to Members
2. selecting articles of interest to Members submitted by Members or others
3. publishing the aforementioned items and articles at least annually in the official organ which shall be called MELA Notes
4. publishing and editing all other official publications of the Association.

Section 2. Executive Board

The Executive Board shall consist of the President, Vice President, Secretary-Treasurer, Editor, immediate past President, and other Officers as may be added by the Membership. It shall meet prior to each business meeting of the Association to prepare the agenda and act on any necessary business and at any other time at the call of the President or by a majority of the Members of the Board. Such meeting may be in person or via correspondence. Three-fifths of the Executive Board shall constitute a quorum. The Executive Board may make appointments to membership in both categories, appointments to all committees not otherwise provided for in these Bylaws, and may appoint interim Officers to fill vacancies.

Section 3. Election of Officers

Officers shall be elected from the Professional Members in good standing by a majority of the Professional Members present at the annual meeting. The election shall be by secret ballot from a list of two or more candidates for each vacancy provided by the Nominating Committee with the provision for additional nominations from the Membership. The votes shall be tallied by the President and verified by the Executive Board. After verification the results will be made known to the Membership. All ballots will be preserved for a period of sixty days to allow for a recount if called for. After this period the ballots will be destroyed.

ARTICLE IV. ORGANIZATION (cont.)

Section 4. Terms of Office

The term of office for the President and the Vice President shall be one year, with the Vice President becoming President the following year. The Secretary-Treasurer shall serve for a term of three years and may not succeed him/herself in that position. The Editor shall serve for a term of three years and may not serve in that position for more than two successive terms. Terms of office for other Officers shall be determined at the time of creation of their positions.

Section 5. Compensation

Officers serving voluntarily shall not receive compensation for their services. They may request from the Secretary-Treasurer reimbursement of expenses for materials needed in connection with the performance of their duties.

Section 6. Resignation of Officers

Any Officer may resign at any time. The Executive Board may appoint any Professional Member in good standing to serve the remaining portion of a vacant term. If a vacancy occurs in the office of the President, the Vice President will assume the office of President immediately and will serve the unfilled portion of the vacated term. Time thus served will not count as one of the two successive terms permitted each President. The vacancy in the Vice President's position will be filled by the appointment of an interim Vice President who shall serve until a new Vice President is elected at the next meeting of the Association. This appointment will be made by the Executive Board.

Section 7. Additional Officers

The Members may elect such additional Officers or appoint such agents or employees, and determine their terms of office and compensation, if any, as they may deem advisable.

Section 8. Committees

Committees shall be established as needed.

A. Program Committee

The Program Committee shall be a permanent standing committee, composed of the Vice President, as chairman, and at least two

MELA NOTES 15, October, 1978

ARTICLE IV. ORGANIZATION (cont.)

Section 8. Committees (cont.)

A. Program Committee (cont.)

Members appointed for a term of one year by the Executive Board. A Member may serve no more than two terms in succession on the Program Committee. The Committee shall be appointed at the annual meeting to plan the program for the annual meeting of the following year.

B. Nominating Committee

The Executive Board shall constitute the Nominating Committee. At least one month prior to an election, the Nominating Committee shall present to the Membership a minimum of two candidates for each vacancy to be filled.

C. Other Committees

The Executive Board in session or by correspondence or the Professional Members in any business session may constitute such other committees with such functions, powers, and duties as the constituting body shall provide. Each such committee shall enact rules and regulations for its government. The names of the members of each committee and their terms of office shall be made known to the Members of the Association at least annually by the Secretary-Treasurer.

ARTICLE V. MEETINGS

Section 1. Frequency of Meetings

The Members shall meet at least once each year at such places and times as designated by the Executive Board. If possible, the annual meeting shall be concurrent with the annual meeting of the Middle East Studies Association of North America, Inc., which has extended its conference facilities to the organization gratis.

Section 2. Form of Annual Meeting

The annual meeting shall normally consist of two parts: a business session and a program.

A. Business Session

The business session shall be under the chairmanship of the President, or the Vice President in the absence of the former.

(8.)

ARTICLE V. MEETINGS (cont.)

Section 2. Form of Annual Meeting (cont.)

A. Business Session (cont.)

One quarter of the Professional Members shall constitute a quorum. Associate Members and other observers may attend this session but must be seated in a section separate from the Professional Members so that the President may know those who are eligible to vote. Associate Members and observers may not vote in the business session.

B. Program

The program shall be under the chairmanship of the Vice President, or any member of the Program Committee in the absence of the former. The program shall be open to all interested persons.

C. Discussion groups

Discussion groups may be scheduled at the time of the annual meeting whenever a topic meriting discussion by the members is proposed by the Executive Board or by petition to the Executive Board by five or more members. Discussion groups will normally be confined to topics concerning the practical aspects of Middle East librarianship. Such discussion groups will be open to all interested parties, Members and non-members, unless designated otherwise.

Section 3. Additional Meetings

If necessary, additional meetings may be held on the dates and at the places determined by the Executive Board.

Section 4. Notices of Meetings

Notices of all meetings shall be mailed to all Members at least thirty days prior to meetings.

ARTICLE VI. CONDUCT OF MEETINGS

The conduct of all meetings shall be governed by Robert's Rules of Order, Revised.

ARTICLE VII. AMENDMENT OF BYLAWS

Section 1. Proposal of Amendments

Amendments to these Bylaws may be proposed by:

- A. the Executive Board in session or by correspondence
- B. petition signed by one-fifth of all the Members, without regard to category of membership

Section 2. Discussion of Amendments

All proposed amendments shall be placed on the agenda and discussed at the first annual meeting following their proposal, provided the Members have received copies of the proposed amendments at least thirty days prior to the meeting.

Section 3. Adoption of Amendments

After discussion, all proposed amendments must be submitted to the Professional Members for approval. They shall be considered adopted if a simple majority of the total Professional membership approves:

- A. in person at the annual meeting
- B. on a ballot, submitted by mail by the Secretary-Treasurer, who shall allow sixty days for returns.

Section 4. Effective Date of Amendments

Amendments shall become effective immediately upon adoption, unless otherwise provided for at the time of voting.

Adopted: June 1, 1978

Summary of Proposed Amendments Not Passed. (By item no.)

- 1) Art. I, Sect. 2. Nature. To drop and add some modifiers of MELA's sphere of interest.
- 2) Art. III, Sect. 2. Election to Membership. Entirely revised to provide for approval by majority of Members present at a business session or by interim approval of Secretary-Treasurer until ratified.
- 3) Art. III, Sect. 3. Privileges of Members. Deleting "both categories of Membership" in parts A, B and C, and "only Professional Members" in part D. To substitute in each case "all Members." Deletions in Parts B and D to provide all rights for all Members.
- 4) Art. III, Sect. 4. Dues. Delete the word "Professional."
- 5) Art. III, Sect. 6. Resignations or Removal of Members. Deletions in part B to remove distinctions between categories of membership.
- 8) Art. IV, Sect. 3. Election of Officers. Add preliminary sentence: "Election to all offices, other than to the Presidency, to which the Vice President automatically succeeds, shall be held at the annual meeting." Delete "Professional" from next sentence, and sentence on the tallying of votes and their verification.
- 10) Art. IV, Sect. 6. Resignation of Officers. Delete "Professional." Delete sentence beginning "Time thus served..." and insert after "vacated term" the phrase "as well as his own term the following year."
- 11) Art. IV, Sect. 8, Part B. Committees (Nominating Committee). Delete the first sentence and replace with: "The Nominating Committee shall consist of three members who shall be elected at the annual meeting for a period of one year. The person receiving the most votes shall be Chairperson and Recorder."
- 12) Art. IV, Sect. 8, Part C. Other Committees. Delete "Professional." Delete sentence beginning "Each such committee..."
- 13) Art. V, Sect. 2, Part A. Form of Annual Meeting (Business Session). Rewriting more concisely to define quorum as 15 members.
- 14) Art. V, Sect. 3. Additional Meetings. Minor semantics.
- 15) Art. VII, Sect. 1, Part B. Proposal of Amendments (by petition). Delete "without regard to category of membership."
- 16) Art. VII, Sect. 3. Adoption of Amendments. Deletions of "Professional."

COLLATION FOR THE NOTES: MELA Program at Ann Arbor, University of Michigan, November 8, 1978. The program portion of the MELA meeting will consist of reports on Library of Congress activities in Middle East librarianship. It is expected that Mike Albin, LC's Middle East Field Director, will attend, and that one part of the program will be his report on the activities of the Cairo LC office.

The major portion of the program will consist of a report by the Program Committee, on current and planned Library of Congress activities, practises, and policies in Middle East librarianship. This report will be based on the two-day conference held at the Library of Congress on 6-7 July, 1978. The conference was attended by the following MELA members, who constitute the 1978 Program Committee: Edward A. Jajko, Ch., Fawzi Khoury (ex. off.), John Eilts, Chris Filstrup, Dennis Hyde, Francine McNulty and Eric Ormsby.

(Collation cont. on p.24)

Annual Membership List - 1978.

PROFESSIONAL:

- Abdulrazak, Fawzi. Middle East Department, Harvard College Library,
Cambridge, MA 02138. 617/495-2437.
- Abraham, Midhat D. Univ. of Washington Libraries, FM-25, Seattle, WA 98195.
Tel.: 206/543-1882
- Ahmad, Riaz. Oriental Studies Collection, Univ. of Arizona Library, Tucson, AR
85721. 602/884-3695.
- Aivazian, A. Gia. Research Library, Univ. of California--Los Angeles,
Los Angeles, CA 90024. 213/825-4019.
- Albin, Michael W. Field Director, Library of Congress Office, American Embassy -
Box 10. FPO New York 09527.
- Atiyeh, George N. African and Middle Eastern Division, Research Services,
Library of Congress, Washington, DC 20540. 202/426-5407.
- Auchterlonie, J. Paul. Univ. of Lancaster Library, Bailrigg, Lancaster
LA1 4YH England.
- Behn, Wolfgang. Orientalische Abteilung, Staatsbibliothek, Postfach 1407,
1 Berlin 30, Germany. 030-266-2413.
- Bickett, Brenda E. Georgetown Univ. Library, Washington, D.C. 20007. 202/625-6175.
- Chen, Shao-Yu. Catalog Division, Univ. of Washington Libraries, Seattle, WA 98195.
- Cooper, Richard S. Collection Development Office, General Library, Univ. of
California--Berkeley, Berkeley, CA 94720. 415/642-0956.
- Craig, Bruce D. Regenstein Library, Univ. of Chicago, 1100 E. 57th St.,
Chicago, IL 60637. 312/753-4392.
- Derrick, Anya. W210 Pattee Library, Pennsylvania State Univ., University Park, PA
16802. 814/863-0322.
- Dukas, Martha. Middle East Collection, Academic Center, Rm. 29, Univ. of Texas
at Austin, Austin, TX 78712. 512/471-4675.
- Eilts, John A. Near East Division, Univ. of Michigan Library, Ann Arbor, MI
48109. 313/764-7555. (Home: 313/761-5744)
- Filstrup, E. Christian. Middle East Section, Oriental Division, New York Public
Library, Fifth Ave. & 42nd St. New York, NY 10018. 212/790-6335.
- Gibbons, Virginia. Catalogue Division, Princeton University Library,
P.O. Box 190, Princeton, NJ 08540.
- Heineck, Janet P. Regenstein Library, Room 560, Univ. of Chicago, 1100 E. 57th St.,
Chicago IL, 60637. 312/753-3478 and 312/753-4370.
- Hopwood, Derek. Middle East Library, St. Antony's College, Oxford Univ.,
Oxford, OX2 6JF England. 59896.
- Hyde, J. Dennis. Van Pelt Library, Univ. of Pennsylvania, 34th & Walnut,
Philadelphia, PA 19104. 215/594-6675.
- Jajko, Edward A. Yale Univ. Library, New Haven, CT 06520. 203/436-4816.
- Jwaideh, Zuhair E. Near Eastern & African Law Division, Library of Congress,
Washington, DC 20540. 202/426-5075.
- Kasow, Harriet F. Library & Documentation Unit, Truman Research Institute,
Hebrew University, Jerusalem, Israel. 02-273-313.
- Khoury, Fawzi W. Univ. of Washington Libraries, Seattle, WA 98195. 206/543-1919.
- Landauer, Hollis G. Catalog Dept., Robarts Library, Univ. of Toronto, Toronto,
Ontario M5S 1A5 Canada.
- Littlefield, David W. Subject Cataloging Division, Processing Services,
Library of Congress, Washington, DC 20540. 202/723-9527.

- Lyon, Shirley A. Regenstein Library, Univ. of Chicago, 1100 E. 57th St., Chicago, IL 60637. 312/753-3457.
- McClintock, Marsha H. Ohio State Univ. Main Library, 1858 Neil Ave. Mall, Columbus, OH 43210. 614/422-6314.
- McDermott, Martin J. Bibliotheque Orientale, Université St. Joseph, B.P. 293, Beirut, Lebanon. 230-583.
- McNulty, Francine. Middle East Dept., Harvard College Library, Cambridge, MA 02138. 617/495-2437.
- Madden, John M. Catalogue Division, Princeton Univ. Library, P.O. Box 190, Princeton, NJ 08540.
- Mahmud, Khalil. Kashim Ibrahim Library, Ahmadu Bello University, Zaria, Nigeria.
- Majaj, Hanneh Saleh. U.S. Information Center Library, P.O. Box 2415, Amman, Jordan.
- Martinez, Mehry. Ladjevardi Foundation Library, Iran Center for Management Studies, P.O. Box 11-1573, Tehran, Iran. 685001, ext. 69.
- Martinez, Pat. Technical Services Dept., Central Library and Documentation Center, Tehran University, Tehran, Iran. 6112842.
- Michna, Richard S. Dept. of Books Selection for Research, Roberts Library, Univ. of Toronto, Toronto, Ontario M5S 1A5 Canada. 416/928-4820.
- Nabti, Michel. Trancos Cottage/Wilbur. Stanford Univ. Stanford, CA 94305.
- Nichols, Mary. Middle East Collection, Academic Center, Room 29, Univ. of Texas at Austin, Austin, TX 78712.
- Ormsby, Eric. Princeton University Library, P.O. Box 190, Princeton, NJ 08540. 609/452-3279.
- Partington, David H. Middle East Dept., Harvard College Library, Cambridge, MA 02138. 617/495-2437.
- Pearson, James D. School of Oriental and African Studies, University of London, Malet St., London WC1E 7HP England. 56-59572.
- Pitcher, John B. Univ. of Arizona Library, Tucson, AR 85721. 602/884-3610.
- Pollock, James W. Indiana Univ. Library, Bloomington, IN 47401. 812/337-9885.
- Sepehri, Abazar P. Regenstein Library, Room 560, Univ. of Chicago, 1100 E. 57th St., Chicago, IL 60637. 312/753-3434.
- Singerman, Robert L. Hebrew Union College-Jewish Institute of Religion Library, 3101 Clifton Ave., Cincinnati, OH 45220. 513/221-1875.
- Soucek, Svat. Near East Division, Univ. of Michigan Library, Ann Arbor, MI 48109. 313/764-9371.
- Tadros, Fawzi M. African and Middle Eastern Division, Research Services, Library of Congress, Washington, DC 20540.
- Tekin, Enel Kürter. Middle East Dept., Harvard College Library, Cambridge, MA 02138. 617/495-2437.
- Unlandherm, Frank H. Columbia Univ. Libraries, International Affairs Bldg., 420 W. 118th St., New York, NY 10027. 212/280-3995.
- Weryho, Jan W. Islamic Studies Library, McGill University, 855 Sherbrook St. West, Montreal PQ, Canada H3A 2T7. 514/392-5197.
- Wilson, Dunning S. Research Library, Univ. of California--Los Angeles, Los Angeles, CA 90024. 213/825-4019.
- Wu, P. Rashid. Middle East Library, Univ. of Utah Library, Salt Lake City, UT 84102. 801/581-6311.
- Youssif, Nassif. Wilson Library, Univ. of Minnesota, Minneapolis, MN 55455. 612/373-7804.
- Zipin, Amnon. International Studies, Ohio State Univ. Library, 1858 Neil Ave. Mall, Columbus, OH 43210. 614/422-8389.
- Zuwiyya, Jalal. SUNY--Binghamton Library, Binghamton, NY 13901. 607/798-2883.

ASSOCIATE:

- Abraham Lincoln Resource Center. American Embassy (USIS), P.O. Box 2000,
APO New York 09205.
- Alwan, Mohammad B. Center for Middle Eastern Studies, Harvard University,
1737 Cambridge Street, Cambridge, MA 02138.
- Amer, Rosalie C. Cosumnes River College Library, 8401 Center Parkway,
Sacramento, CA 95823. 916/421-1000.
- Anderson, Margaret. Faculty of Library Science, Univ. of Toronto,
140 St. George St., Toronto 181, Ontario, Canada. 416/928-7095.
- Racharach, Jere L. Dept. of History, Univ. of Washington, Seattle, WA 98105.
- Bardakjian, Kevork P. Middle East Dept., Harvard College Library,
Cambridge, MA 02138. 617/495-2437.
- Beinin, Joel. 3413 Braeburn Circle, Ann Arbor, MI 48104.
- Pezirgan, Pasima. Middle East Collection, Academic Center, Rm. 29, Univ. of
Texas at Austin, Austin, TX 78712. 512/454-1198.
- Bibliothèque Nationale de Tunisie. B.P. 42, 20 Souk el Attarine, Tunis,
Tunisia.
- Bikhazi, Helen. Jafet Library, American University of Beirut, P.O.B. 236,
Beirut, Lebanon.
- Birnbaum, Eleazar. Dept. of Islamic Studies, Univ. of Toronto, Toronto,
M5S 1A1 Ontario, Canada. 416/928-3306.
- Brewster, Beverly J. Graduate Dept. of Library and Information Science,
The Catholic University of America, Washington, DC 20064.
- Bryant, Judith W. c/o Sueskind. 216 Hillside Ave., Teaneck, NJ 07666.
- Campbell, Vivian D. Books on Islam, Ltd. 240 West 72nd St., New York, NY
10023. 212/877-2899.
- Cmero, Judith A. Reference Dept., McKeldin Library, Univ. of Maryland,
College Park, MD 20742. 301/454-3020.
- College of Librarianship Wales. Llanbadarn Fawr, Aberystwyth SY23 3AS
Wales, U.K.
- Collins, William P. Baha'i World Centre Library, P.O.B. 155, Haifa 31-000,
Israel.
- Copeland, Nora S. Jafet Library, American University of Beirut, P.O.B. 236,
Beirut, Lebanon. 340740 ext 2847.
- el-Dabbas, Mohammed Said. 2414 North LeClaire, Chicago, IL 60639.
- Davis, Martin. Area Collections Dept., Alderman Library, Univ. of Virginia,
Charlottesville, VA 22901. 703/924-3108.
- Day, Mark T. c/o Central Library, Riyadh University, P.O.B. 2454,
Riyad, Saudi Arabia.
- Deale, H. Vail. Morse Library, Beloit College, Beloit, WI 53511.
- Dewey, Richard H. Library, American University in Cairo. 113, Sharia
Kasr El Aini, Cairo, Egypt.
- Deyab, Alice C. Middle East Dept., Harvard College Library, Cambridge, MA
02138. 617/495-2437.
- Dorris, Lynn M. ARAMCO Recreation Libraries, Box 84, c/o Arabian American
Oil Co., Dhahran, Saudi Arabia.
- Downey, John P. Near East Division, Univ. of Michigan Library, Ann Arbor, MI
48109. 313/764-7555.
- Duignan, Peter. Africa/Mideast Collections, Hoover Institution, Stanford,
CA 94305.
- Fasihuddin, Mohammed. Graduate Dept. of Library Science, Villanova Univ.,
Villanova, PA 19085.

- Frantz, Robert G. 2320 43rd East, Apt. 201-A, Seattle, WA 98112.
Fund, Claire. Denoyer-Geppert Co. 5235 North Ravenswood Ave., Chicago, IL 60640. 312/561-9200.
Gabai-Fisher, Naomi. 136 Arlington Ave., Valley Stream, Long Island, NY 11580.
Gallup, Sandra L. Rockefeller Library, Brown University, Box A, Providence, RI 02912. 401/863-2135.
Gardner, Joseph. 221 Third Ave., Venice, CA 90291. 213/885-2265.
Gaston, Meryle A. Ithaca College Library, Ithaca, NY 14850. 607/273-6039.
Gerber, Elizabeth. Chase World Information Corp. One World Trade Center, Suite 4627, New York, NY 10048. 212/552-8634/7.
Gitisetan, Dariush. c/o M. Wallace, 104 North 28th St., Apt. 11, Canyon, TX 79015.
Gray, Diana. Catalog Dept., Main Library, Univ. of California--Davis, Davis, CA 95616. 916/752-0597.
Griffin, Ronald D. 614 Garson Ave., Rochester, NY 14609. 716/482-5753.
Hamdy, M. Nabil. Graduate School of Librarianship, Univ. of Denver, Denver, CO 80210. 303/753-2557.
Harvey, John F. P.O. Box 11-1885, American Institute of Iranian Studies, Tehran, Iran.
Hassan, Mohammad Zahrul. Stauffer Chemical Co., Eastern Research Center, Livingstone Ave., Dobbs Ferry, NY 10522. 914/693-1200 x605.
Heritage, Dennis. P.O. Box 3, Kent, OH 44240.
Higel, Sandra T. Box 2341, APO New York 09009.
Hillmann, Michael C. Dept. of Oriental & African Languages & Literatures, Univ. of Texas at Austin, Austin, TX 78712.
Hoell, Margaret S. Oriental Studies Collection, Univ. of Arizona Library, Tucson, AR 85721.
Institute for Palestine Studies Library, P.O. Box 7164, Beirut, Lebanon.
al-Jaloud, Sulaiman. P.O.B. 131, Clarion, PA 16214.
James, John R. Univ. of Massachusetts Library, Amherst, MA 01002. 413/545-2728.
Johnson, Herbert F. Oberlin College Library, Oberlin, OH 44074.
Jolly, Constance S. 3951 Oakmore Road, Oakland, CA 94602. 514/531-6551.
Kabesh, A. Dept. of Documentation and Information, League of Arab States, Tahrir Square, Cairo, Egypt.
Karic, Seid. Indiana Univ. Library, Bloomington, IN 47401. 812/337-7511.
Kellow, Leila H. English Language Center, Loyola Hall, Univ. of San Francisco, San Francisco, CA 94117. 415/666-6862.
Kermani, David K. c/o Ashbery, 463 West Street - No. H959, New York, NY 10014. 212/989-5223.
Kilburn, Peter. Jafet Library, American University of Beirut, P.O.B. 236.
Kinchlow, Patricia P. 615 Walnut St., New Albany, IN 47150.
Krek, Miroslav. Brandeis Univ. Library, Waltham, MA 02154. 617/647-2522.
Kurdy, Horace. 587 Elizabeth St., Apt. 305, Salt Lake City, UT 84102.
Lechnir, Dorothy. Research Libraries, Room 204, New York Public Library, 42nd St. and Fifth Ave., New York, NY 10016.
Library and Documentation Unit, Truman Research Institute, Hebrew University, Jerusalem 91-190 Israel.
Lohrer, Alice. 1905 North Melanie Lane, Champaign, IL 61820.
McCombs, Dorothy. Carol Newman Library, Virginia Polytechnic Institute & State University, Blacksburg, VA 24060. 703/951-6170.

- McWilliams, Linda K. 2603 Ridge Road Drive, Alexandria, VA 22302.
- Makar, Ragai N. Social Work Library, Adelphi University, Garden City, NY 11530. 516/560-8040.
- Malarkey, Deirdre. Documents Section, Univ. of Oregon Library, Eugene, OR 97403. 503/686-3070.
- Mandaville, Jon E. Dept. of History, Portland State Univ., P.O.B. 751, Portland, OR 97207.
- Mangan, Bonnie F. 806 South Third St., Champaign, IL 61820. 217/367-8646.
- Mango, Nabila. Dept. of Oriental Studies, 347 Williams Hall CU, Univ. of Pennsylvania, Philadelphia, PA 19104. 215/243-6336.
- Martin, Thomas J. 505 Central Ave., Apt. 524, White Plains, NY 10606.
- Meghdessian, Ardag. Jafet Library, American University of Beirut, P.O.B. 236, Beirut, Lebanon.
- Meghdessian, Samira. Stolszfus Library, Beirut University College, P.O.B. 4080, Beirut, Lebanon. 252590, ext. 22.
- Mitler, Louis. 116 East Fairway Drive, Lexington, KY 46502. 606/266-0313.
- Morton, Frances C. Indiana Univ. Library, Bloomington, IN 47401. 812/337-7511. (Home: 812/336-7139)
- Mossad, Faiez A. Regenstein Library, Rm. 560, University of Chicago, 1100 East 57th St., Chicago, IL 60637. 312/753-4370.
- Nyquist, Corinne. World Study Center, Sojourner Truth Library, SUNY--New Paltz, New Paltz, NY 12561. 914/257-2202.
- O'Connor, Hugh A. 152 Osborn Road, Albany, NY 12205. 518/459-5801.
- Ottman, Nancy V. 2505 24th Avenue East, Seattle, WA 98122. 206/323-5543.
- Pantelidis, Veronica S. Dept. of Library Science, East Carolina University, Greenville, NC 27834.
- Pressman, Nancy. Technical Services Dept., Bobst Library, New York University, 70 Washington Square South, New York, NY 10012. 212/598-2280.
- Qureishi, S. Aleem. 127/14, Saghirabad, Federal 'B' Area, Karachi 38-10, Pakistan.
- Qureshi, Naimuddin. 600 Langsdorf Drive, Apt. C-12, Fullerton, CA 92631.
- Roberts, Priscilla H. 1645 Ivanhoe St., Denver, CO 80220.
- Rosinski, Michael G. Library of Literature and the Humanities, Jundi Shapur University, P.O.B. 257, Ahwaz, Iran. 061-35005 x48.
- Rubin, Ina M. 2118 Bowler Street, Philadelphia, PA 19115.
- Samoeil, Simon. 16 Linden St. New Haven, CT 06511.
- Saperstein, Roberta S. 50 Follen St., Apt. 311, Cambridge, MA 02138. 617/547-3238.
- Shannon, Michael O. Herbert H. Lehman College Library (CUNY), Bedford Park Blvd.-West, Bronx, NY 10468. 212/960-8580.
- Sharif, Abdulla. P.O.Box 9087, Suk El Juma, Tripoli, Libya.
- Sharkas, Ahmad. National Libraries, Documentation and Archives, P.O.B. 6070, Amman, Jordan.
- Sheets, Marian L. 2148 Logan Ave., Salt Lake City, UT 84108.
- Sherman, John. Library Science Dept., Queens College of the C.U.N.Y., Flushing, NY 11367. 212/WA-9-7163.
- Shulman, Frank J. c/o East Asia Collection, McKeldin Library, Univ. of Maryland, College Park, MD 20742.
- Simon, Reeva S. 327 Lester Court, West Hempstead, NY 11552. 212/280-4546.
- Steele, Richard A. International Development Institute, 1005 E. 10th St., Bloomington, IN 47401. 812/337-1100.
- Sulaiman, Mohammad H. Sulaiman's Bookshop, P.O.B. 8258, Beirut, Lebanon.
- Tewfik-Foz, Omneya. Documents Section, United Nations Library, Grand Central Station, P.O.B. 2000, New York, NY 10017. 212/754-7404.

Tress, Wilbert D. 332 Radnor Road, Baltimore, MD 21212.
 University of Illinois at Urbana-Champaign. Serials Dept. - ST,
 University Library, Urbana, IL 61801.
 Vitale, Lilian. Jafet Library, American University of Beirut, P.O.B. 236,
 Beirut, Lebanon.
 Wallace, William M. 342 University Village, 1945 Sunnyside Ave.,
 Salt Lake City, UT 83843.
 Weber, Donald John. The Florida Regional Library for the Blind and
 Physically Handicapped, P.O.B. 2299, Daytona Beach, FL 32015.
 Willard, Charles. Princeton Theological Seminary Library, P.O.B. 111,
 Princeton, NJ 08540. 609/921-8300.
 Ziko, Atef O. Information and Library Services, Shell Oil Co., P.O.B. 587,
 Houston, TX 77001. 713/220-5897.

ADDRESSES, ESSAYS, LECTURES:

Received too late for inclusion in NOTES 14 were supplements to the first two articles. Wolfgang Behn modifies and expands his next to final paragraph. Miroslav Krek sends description of a recently received manuscript.

Supplement to "Persian Literature Published in Europe in the Sixties and Seventies," (See NOTES 14, p. 7, revised here) by Wolfgang Behn

...
 At the moment it is difficult to make a meaningful evaluation of the Persian publications outside Iran. But a few words must be said about the magnitude of Persian printing, even though it is realized that quantity alone is no sound criterion for evaluating literature. In the course of compiling a bibliography of Persian exile literature the writer recently identified 366 European monographs of the years 1972 to 1977, totalling almost 41,000 pages; that is to say, disregarding serials (of which there are at least 81) as well as the translations of Marx's, Engels', Lenin's, Stalin's and Mao's works (more than 3,200 pages altogether), the average title amounts to 112 pages, the actual size ranging from 7 to 700 pages.

Apart from the European publications there are also works being published in the United States. In two monograph series at least 120 titles have been published in Houston, Texas, as well as in Springfield, Missouri, and Belleville, Illinois. Certainly some additional material is being published independently. It is probably safe to assume that at least since 1968 some hundred Persian underground titles are being produced annually everywhere. Whether a qualitative analysis of this type of literature will attest to its importance remains to be seen, but the situation in Iran being what it is, no objective study can be done solely on the basis of what emanates from the Iranian printing presses.

...
 Wolfgang Behn is Referent für Iranistik at the Staatsbibliothek, Preussischer Kulturbesitz, Berlin.

Supplement to "Middle Eastern Manuscripts in the Brandeis University Library,"
by Miroslav Krek

12. Accession number: (nos. discontinued). Language: Coptic (Bohairic) and Arabic.

ⲉCoptic liturgy and prayers. 7 leaves from larger work(s). Coptic (Bohairic) and Arabic.

Contents:

ⲉ1rv	ⲉ246?-247	Incipit:	انت الله العالى على كل الروساء وكل السلاطين
ⲉ2rv	ⲉ176?-177	"	هكذا نحن الخطاة نفضل طهر انفسنا واجسادنا
ⲉ3rv	ⲉIllegible	"	الجليس والشريك الخالق مع الاب الذى صلاحه
ⲉ4rv	152-153	"	ليمنى صدق الايمان سهل لنا طريق التقوى
ⲉ5rv	CL ⲉsic	"	ذاكرة الشرور القديمة وسريرة بغير مرايات وافكار
ⲉ6rv	ⲉ177?-178	"	الرسل التلاميذ والرسل الاطهار قايلا لهم
ⲉ7rv	196-197	"	واجعلنا مستحقين للسلامة السماوية ⲉsic بلاهوتك

13th to 14th centuries. (3)

Script: Coptic, fairly large uncial in dark sepia ink; Arabic, also rather large and clear, sparingly vowelled but dotted naskh. The 7 folios measure w 11.8 x h 16 cm; written surface about w 10 x h 14 cm. Text is arranged in two columns Coptic on left, Arabic on right, 14 lines to page. Red is used in letters ψ, ϣ, in initials, headings, punctuations ⲛ, compendia and in numerals. Some source indications in margins are also in red. Chapters appearing on fols. CL ⲉsic v bottom and ⲉ177? r bottom read respectively: ⲧⲁⲛⲁⲥⲁⲣⲁⲛⲧⲉ ⲡⲓⲁⲡⲓⲁⲥⲕⲣⲓⲗⲗⲟⲥ قداس القديس كيرلس

and ⲟⲩⲉⲩⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧⲉⲧⲥⲉ ⲉⲥⲧⲟⲥⲡⲟⲥ صلاة من بعد ابينا الذى فى نعم يا رب يا رب

Small ornaments in red and yellow are found middle top margin within abbreviations ⲓⲧ ⲭⲩ for ⲓⲛⲥⲟⲩ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲩ apparently starting quires 15 and 12 ⲉsic respectively. The numerals which are located in the top inner corners would indicate that what we have here are perhaps folios of two works of one scribe bound together or a misnumbering. The paper is thick and light brown in color. The binding consists of beige paper over cardboard with lightly embossed flower and grape motif. Leather spine. The binding is of a later date.

Provenance: Gift of Maury A. Bromsen, member of the Society of Bibliophiles at Brandeis University, 1978. Formerly owned by Wilberforce Eames and Hugo Paltsits of the New York Public Library, whose signatures appear on the front flyleaf, the signature of the latter with the date April, 1907. Maisonneuve's emblem "A la tour de Babel" is pasted in inner front cover with references in pencil given to Guilmoto 5946 and Maisonneuvem 1891 Cat. 6536.

Note added to this article: (3) Card attached dates the ms. as 9th-10th century. This dating would be difficult to justify. Bilingual liturgical works did not come into prominence until the 12th century. Comparison with other mss. seems to indicate that the ornamental flourishes start at a later date.

Miroslav Krek is Head of Acquisitions in the Brandeis Univ. Library, Waltham, MA.

Al-Zahiriyyah,

by Michael W. Albin

There is no question that certain buildings, the dūr al-‘ilm, deserve respect for the part they have played in accommodating scientific activity in the service of civilization and progress. One of these structures devoted to the pursuit of learning is the Zahiriyah School which bears the name of the father of its founder, the Mamluk al-Malik al-Ẓāhir Baybars (r. 658-676/1260-1277). Construction began in 676/1277 and the building was opened in the following year. The Zahiriyah was considered one of Damascus' most important schools. Classes were conducted in the Qur'an, hadith, fiqh, sources of Islamic law, philosophy, medicine, mathematics, the physical sciences, history and literature. The Zahiriyah is located in the ‘Amārah district at Bāb al-Barīd, across the street from Madrassah ‘Adliyah, today the headquarters of the Arabic Language Academy (Majma‘ al-Lughah al-‘Arabiyyah bi-Dimashq). In the mid-1870's the Zahiriyah witnessed a transformation after having been distinguished as a center for legal scholars, hadith specialists, grammarians, historians and men of letters for a period of seven centuries. The building began to take in young students. A notice was hung on the door announcing it as the al-Malik al-Zahir School (Madrassah). Thus the Zahiriyah became an official part of the modernizing educational system. Its manuscripts became subject to theft and sale in and out of Damascus. This pilferage of waqf manuscripts continued until a ruling was passed to collect books into a public library in the turbah of al-Malik al-Ẓāhir, the Zahiriyah building, to print an acquisition book (daftāran bi-asmā' al-kutub) and to appoint custodians.

The library was opened to all and the stage of book acquisitions began. Afterward the library was joined to the Awqaf Bureau which also had authority for the other public libraries until the advent of the Arab Government on the 19th of February, 1919. At that time it was attached to the Education Administration (Dīwān al-Ma‘ārif). The Administration was concerned with book matters and reading and required that the entire Zahiriyah building be devoted to library purposes. This directive was published in the press on March 20, 1919: "The Arab Government has resolved on the foundation of a library (dār lil-kutub) in this capital for which will be acquired worthwhile books, both old and new, both in manuscript and in printed form in various sciences and arts, in Arabic and other languages for the purpose of facilitating the study for the Arab nation of the most beneficial sciences and literature. Whoever has books of this sort and wishes to sell them should inform the Education Administration. A price will be agreed upon and paid without hesitation or delay. To this effect this announcement is published." The library was Dār al-Kutub al-‘Arabiyyah and was attached to the Arab Science Academy (al-Majma‘ al-‘Ilmī al-‘Arabī) which was formed in June, 1919. However, the Dār al-Kutub remained confined to the dome of the Zahiriyah where there was a storeroom for books and a reading hall. Administratively and fiscally it was linked, along with the Arab Science Academy, to the Syrian University.

As the number of readers grew, the Academy was forced to convert its large hall at the Dīwān al-‘Adliyah al-Shamālī, across the street, into a reading room. The unity of the library was split because of the continued presence of the elementary school in the building. The Academy sought to get

rid of the school in order to restore the structure and free it for books. It also sought budgetary and administrative independence from the University. The elementary school was finally moved at the end of 1927. Refurbishing of the building followed. The Academy began to furnish the library with manuscripts, printed books and serials, making it more attractive to readers. Copying of rare Arabic manuscripts from libraries in Europe and elsewhere was accomplished sometimes by hand and sometimes by photography. In 1937 the Zahiriyah library was organized into two sections, one devoted to school assignments and general reading and the other to the study of the rarer materials with the object of scholarly publishing. Today the library still has two reading rooms, a large hall for the use of young readers who profit from the quiet surroundings to do their homework or study for exams, and a smaller room, equipped with reference works for the use of researchers pursuing studies based on the library's manuscripts.

The Zahiriyah contains several bookstacks. There is the stack for the large collection of precious manuscripts covering all scientific and literary fields. These were written between the 9th and 19th centuries. The collection is reckoned to number 12,000 volumes, but as Zahiriyah director Mājid al-Dhahabī points out, individual works bound together might number as many as 50,000. At present the library does not acquire manuscripts either by gift or purchase. The reason lies in the inflexible bureaucracy of the Arabic Language Academy under whose administration the Zahiriyah falls, and the small amount of money available to acquire manuscripts in the market place where owners prefer to deal with merchants offering high prices. In this fashion intellectual treasures are lost. On the other hand, the most frequently used manuscripts have been photographed so as to preserve the original copy. All the manuscripts photographed have film copies on deposit at the Arab Language Academy. The Academy attempts to have further copies made from the negatives, also with the object of preserving the original. Mr. al-Dhahabī says that the entire collection is now in the process of being filmed. The manuscripts have been cataloged and the catalogs, arranged by subject, have been printed. The catalogs are available at libraries the world over. Through their use foreign scholars can obtain photographs of any manuscript by mail. The Academy sets the price of photographing so as merely to recover operating costs. It costs a quarter of a Syrian pound (roughly \$ 0.25) for a two-page shot on microfilm and a half-pound for a paper copy. The library responds to photographing requests within two days. The manuscripts have recently been moved to a cement storeroom equipped with modern fire extinguishers. The previous depository was the crypt of al-Malik al-Zāhir and al-Malik al-Sa'id. There are several problems still involved in handling the manuscripts, however. They are subject to deterioration because there are no specialists to give them proper care, for, unfortunately, Syria possesses no training center for instructing technicians in conservation and restoration. There is a need for young people to go abroad for training. Moreover, the manuscripts continue to be consumed by rodents and insects. The library is exposed to the threat of fire at all times. Surrounding it are a woodworking shop, a paper warehouse, a textile works, and a bakery. It is therefore necessary to try to remove these threatening activities from the library's vicinity.

The printed book section is the second stack division of the library. There are about 65,000 books and 44,000 serial volumes dispersed in three subdivisions, one for books, a second for magazines and a third for newspapers.

Each book bears two numbers, the general or accession number and the specific number, or the number assigned according to size. The catalog enters books under authors and titles. A subject catalog is nearing completion. The periodical stacks contain newspapers and magazines and all manner of reports in Arabic and other languages.

Books can be used only within the library; it is not permitted to take a book from the premises. Up until about twenty years ago readers could take books home and return them when they had finished. Now, to protect the books and keep them available for the largest number of readers, the books are not circulated. The library may have multiple copies of Syrian publications. According to Mr. al-Dhahabī, the Syrian publication law requires that five copies of each work published in the country be deposited with the Ministry of Education. The Ministry often passes as many as three of these deposit copies to the Zahiriyah. However, a perusal of the quarterly accessions list (al-Nashrah al-Maktabīyah bi-Kutub al-Wāridah ilā Dār al-Kutub al-Zāhirīyah) shows that the library must purchase many current Syrian imprints, although most publications of the Ministry of Culture, a major sponsor of literary works, arrive at the library as gifts.

The library has two reading rooms. The Amīr Muṣṭafā al-Shihābī Room is the general reading room. It has a capacity of 200 and is generally used by students. It is open from 8 am to 7:30 pm. The Shaykh Ṭāhir al-Jazā'irī Room is reserved for researchers. Reading room shelves contain references and text editions for the convenience of readers. The hours are from 8 am until 2 pm. Subject catalogs to the manuscripts are published by the Arabic Language Academy. To date catalogs have appeared for history, Shafi'ite jurisprudence, medicine and pharmacy, geography, Qur'an science, poetry, astronomy, philosophy, logic, mathematics, grammar and rhetoric.

Although Mr. al-Dhahabī asserts that the library is changing over to DDC, its collection is still largely classed according to a list of eighteen major categories devised by Youssef Eche. These categories are Qur'an sciences, hadith, kalam, fiqh, Islamic sects and Sufism, non-Islamic religions, general works (encyclopaedias, dictionaries, etc.), philosophy, pure sciences, fine arts, Arabic language sciences, foreign languages, Arabic literature (including criticism, literary history, general works on prose and poetry, dawāwīn and literary works translated into Arabic), foreign literature, history, geography and the social sciences. (1)

The Zahiriyah has up-to-date equipment for microfilming and photocopying and has two microfilm readers. The library can furnish scholars anywhere in the world with photo-or micro-copies of works in the collection.

There has been an increase in recent days in the interest shown by readers and researchers toward the library. Despite administrative limitations, services have increased with the increasing demands. Within two or three years, when the Arabic Language Academy's new quarters are opened on Ummayad Square, the Zahiriyah library expects to expand into the 'Adliyah, a building of comparable size. Additional pressure will be relieved in the mid-1980's when the new Asad National Library, groundbreaking for which took place on July 6, 1978 at Ummayad Square, is opened to the public.

It remains only to say that the Zahiriyah Library has been and remains one of those houses of knowledge which has produced scholars without number in the religious and secular sciences. These scholars have played an important part in the intellectual and spiritual world for seven centuries. To preserve the library building is to preserve a part of the Syrian intellectual and cultural history, yet what is of still greater importance is the restoration of the library's priceless manuscripts.

Zahiriyah Library Statistics.

Year	Printed Books	Manuscripts	Visitors	Books Used
1880	53	2400		
1919	1181	2833		
1928	9296	3730		
1973	57308	11860	21782	18236
1977	63789	11899 (A)	50800 (B)	23706

- A. 2778 manuscripts were used in 1977; in the same year 1810 were photographed.
 B. 250 scholars used the manuscript collections in 1977.

Notes to this article: (1) The article (in Tishrin) mentions only seventeen main headings. I was unable to verify the system on a visit to the Zahiriyah, but I suspect the missing heading is for the applied sciences.

This report is based on an article in Tishrin, a political daily newspaper published in Damascus, which appeared on July 26, 1978.

Michael W. Albin is Field Director of the Library of Congress office, Cairo.

COLLATION FOR THE NOTES: (Continued from p. 13) The Arab Librarians' Meeting in Baghdad, December, 1977.

ALECSO Conference Held in Baghdad.

In response to an invitation from the Arab League Educational, Cultural and Scientific Organization, the second Conference for Arab Bibliographers met in Baghdad on December 3-12, 1977, to discuss organization developments and achievements since the first conference held in Riyadh at the end of November, 1973. There were representatives from Iraq, Kuwait, Qatar, Bahrein, Yemen, Saudi Arabia, Egypt, Sudan, Libya, Tunisia, Algeria, Morocco, and Somalia. Also attending were observers from other organizations including the American University in Cairo, the Middle East Librarians Association (Fawzi Khoury, University of Washington), and ALECSO's bibliographic expert, Saad M. el-Hagrasy, who is also consultant to the Library of Congress Office in Cairo.

Discussions and recommendations centered around four main issues.

The conference endorsed the rules for International Standard Bibliographic Description embodied in Anglo-American Cataloging Rules, chapter 6 revised, prepared in Arabic by Mr. el-Hagrasy and published by ALECSO late in 1976. The conference recommended that all the chapters be translated and adapted so as to have a complete Arabic code following ISBD. It was also urged that the departments of librarianship at Arab universities undertake the responsibility of teaching this code and training Arab bibliographers and catalogers

in its application. The conference also approved the project undertaken by ALECSO in collaboration with the Cairo University Scientific Computation Center to prepare a unified list of entries for Arab authors with references, making use of data available at the Library of Congress Office in Cairo.

The conference supported unification of efforts to compile a standard Arabic list of subject headings, and urged ALECSO to take steps to prepare and publish this list, as well as a standard list of descriptors in the field of libraries and information.

Noting that the several Arabic translations and revisions of the Dewey Decimal Classification do not serve the purpose of creating a unified system of classification of Arabic works, the conference took a stand against more translations and revisions, and urged the drawing up of a unified Arabic plan of classification in accordance with the principles and experiences of ALECSO since the 1973 Riyadh conference.

With reference to bibliographic work, the conference made a number of recommendations, including the endorsement of the Arabic version of the Library of Congress MARC Serials format prepared by Mr. el-Hagrasy, to be used in projects in Arab countries for preparing a union list of serials.

Note copied from LC Information Bulletin, April 21, 1978, p. 265-266; by Saad M. el-Hagrasy. Used by permission of the writer.

Library of Congress Officials Welcome MELA Delegates, July, 1978. In the August 4 issue of the LC Information Bulletin (p. 452-454) there is an illustrated write-up of the MELA visit to LC. Librarian of Congress Daniel Boorstin greeted the delegates at an opening day luncheon. Quoting now:

"Library staff who participated included Frank M. McGowan, director for acquisitions and overseas operations, Processing Services, and acting director for area studies, Research Services; Robert Sullivan, chief, Order Division; Nathan Einhorn, chief, Exchange and Gift Division (E&G); Susan Sayre, head of the African and Asian Section, E&G; Rodney Sarle, chief of the Overseas Operations Division, who was the Library's liaison to MELA for this program, and John C. Crawford, assistant chief of that division. Lucia J. Rather, director for cataloging, Processing Services, was present, and from her area, Mary K. Pietris, chief, Subject Cataloging Division; subject cataloger David Littlefield; Ben Tucker, principal cataloger, Descriptive Cataloging Division; and, from the same division, Laurie Smith, head, Miscellaneous Languages Section. CONSER operations coordinator Dorothy Glasby represented the Serial Record Division. Zuhair Jwaideh, chief, Near East and African Law Division; John Finzi, assistant director for the development of the collections, Research Services; James Agenbroad, Bibliographic Systems Office; Robert Davis, administrative assistant to Mr. McGowan; and Julian Witherell, recently named chief of the new African and Middle East Division, also participated. From the Orientalia Division came Warren Tsuneishi, chief; George Atiyeh, head, Near East Section; Lawrence Marwick, head, Hebraic Section; Dorothy Stehle, Arabic NUC Project; and Abraham Bodurgil, Ibrahim Pourhadi, and George Selim, all area specialists in the Near East Section."

Columbus Radio Hearing Music of Araby. Marsha McClintock writes of an interesting effort to interpret Near Eastern culture. She reports: "Three friends and myself now have a weekly half hour Arab music radio show on a local station."

It's a lot of fun and is very good for community awareness and understanding. We do several spots a week introducing the culture and literature of the area, which is wide and varied indeed."

Press Release from LC's Overseas Operations Division Office. (Rec'd 9-18-78)

In the November 18, 1977 issue of the LC Information Bulletin, the Library asked for comments from the library community on the desirability of a project whereby cataloging records for materials written in the vernacular scripts of South Asia would be issued in fully romanized form only, thus allowing input of these records to machine-readable form. The comments that the Library received were generally positive. Consequently, the Library proceeded to consider further the project implementation and to revise its procedures and routines to accommodate the change. The details have been finalized and the first phase of the project is scheduled for implementation on October 2, 1978. On that day the Library's field office in New Delhi, India, will begin preparing its entries for the accessions lists and thus the preliminary cards in romanization only. For the near future, items in the vernacular already in the pipeline, whether in New Delhi or Washington, will not be revised and thus will still appear in the vernacular in the accessions lists, and on final catalog cards. It will be some time before libraries begin receiving final catalog copy in romanized form only. However, participants in the Special Foreign Currency Program will see the romanized preliminary entries with the items they receive through the program. Phase II of the project will be implemented when the field office in Karachi, Pakistan, begins to produce the romanized records on January 2, 1979. All languages of South Asia will be romanized and records will be issued only in romanized form. The list below includes only those languages in which items are fairly regularly received.

Languages not to be issued in the vernacular: Assamese, Baluchi⁺, Bengali, Braj, Gujarati, Hindi, Kannada, Kashmiri⁺, Konkani, Lepcha⁺, Limbu⁺, Maithili, Malayalam, Maldivian⁺, Manipuri, Marathi, Mongolian⁺, Nepali, Newari, Oriya, Pali, Panjabi, Prakrit, Pushto, Rajasthani, Sanskrit, Sindhi, Sinhalese, Tamil, Telugu, Tibetan, Tulu, Urdu. (+ = No romanization table available; therefore, no final cataloging will be prepared.)

Publication Announcement and Member News. The ACRL Office in Chicago reports on the following title: A Directory of Asian and African Librarians in North America has been prepared by the Asian and African Section of ACRL. Price is \$5 (\$6 for non-ACRL members) with a self-addressed mailing label to be sent to ACRL, 50 East Huron St., Chicago, IL 60611.

Paul Auchterlonie reports that he has been elected Secretary of the (British) Middle East Libraries Committee (MELCOM) on the retirement of Dr. Derek Hopwood from this post, held since MELCOM was organized. J.D. Latham (Manchester) and R.L. Bidwell (Cambridge) were re-elected Chairman and Treasurer.

Editorial: "To the Egress." P.T. Barnum's crushingly successful indoor menagerie show drew crowds determined to absorb knowledge of new things. People inside the display rooms stood and stared, and only with some pushing gave way to others in the queue, or crush as it were. So showman Barnum finally broke the jam slowing his ticket sales. A new wonder was advertised: "To the Egress," the sign read. Citizens from all directions hurried around the marked hallway. An usher beyond the turnstiles presided at the opening of the door. There it was seen-- the city sidewalk! The crush urged them on, the show took on new health, and wonders continued to be seen. Being apropos, this outbound editor hurriedly and heartily thanks readers for useful criticism and much generous cooperation. Long will live the Middle East, and Middle East librarians.

Jim Belock